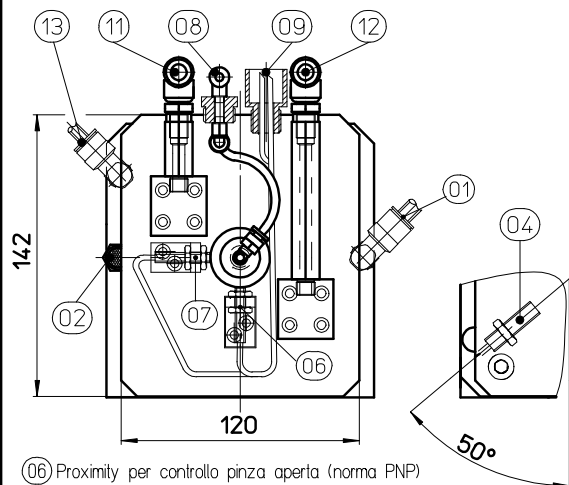


⑩ Cilindro pneumatico a doppio effetto  
Double acting pneumatic cylinder  
Cylindre pneumatique double effet

⑨ Pressacavo per uscita cavi prossimity (3/8" G)  
Electrical cable for the prossimity cable's output  
Cable électrique pour sortie cables du capteur

⑧ Ingresso aria per pulizia cono portautensile 4 bar  
Input of the air for the tool holder cone's cleaning  
Entrée air nettoyage cône porte-outil

⑦ Proximity per controllo pinza chiusa (norma PNP)  
Proximity for closed collet's control  
Capteur pour contrôle fermeture de la pince



⑥ Proximity per controllo pinza aperta (norma PNP)  
Proximity for opened collet's control  
Capteur pour contrôle ouverture de la pince

⑤ Proximity per controllo utensile in pinza (norma PNP)  
Proximity for opened tool holder cones control  
Capteur pour contrôle outil bloqué dans la pince

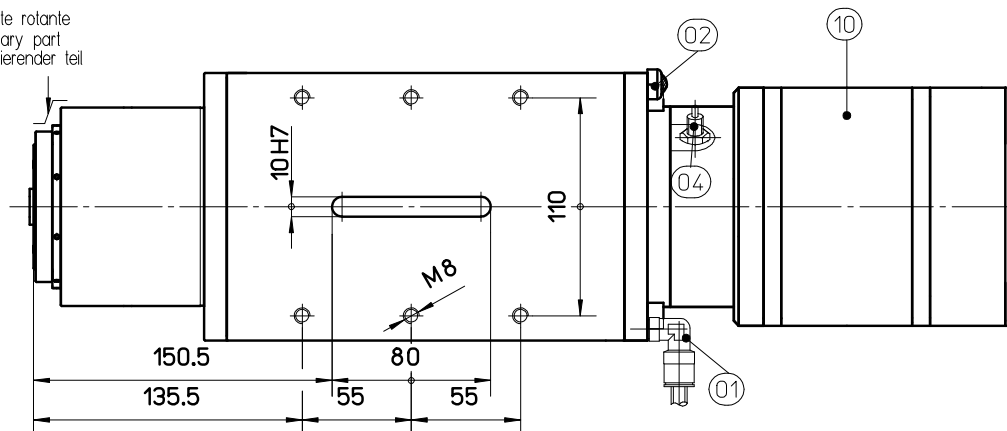
④ Proximity M8x1 per albero fermo (analogico norma NAMUR)  
Proximity for the shaft's arrest  
Capteur pour l'arrêt de l'arbre

③ Uscita cavi elettrici 1/2" G (Tre fasi + Terra + Termica)  
Electical cable's exit  
Sortie cables électriques

② Uscita aria raffreddamento carcassa G 1/8"  
Cooling air exhaust for frame cooling of the electric spindle  
Sortie de l'air pour refroidissement corps mandrin

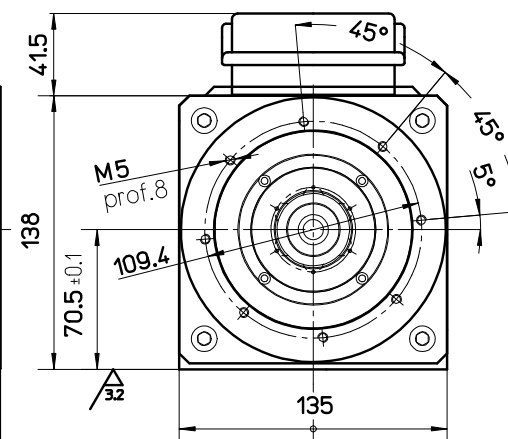
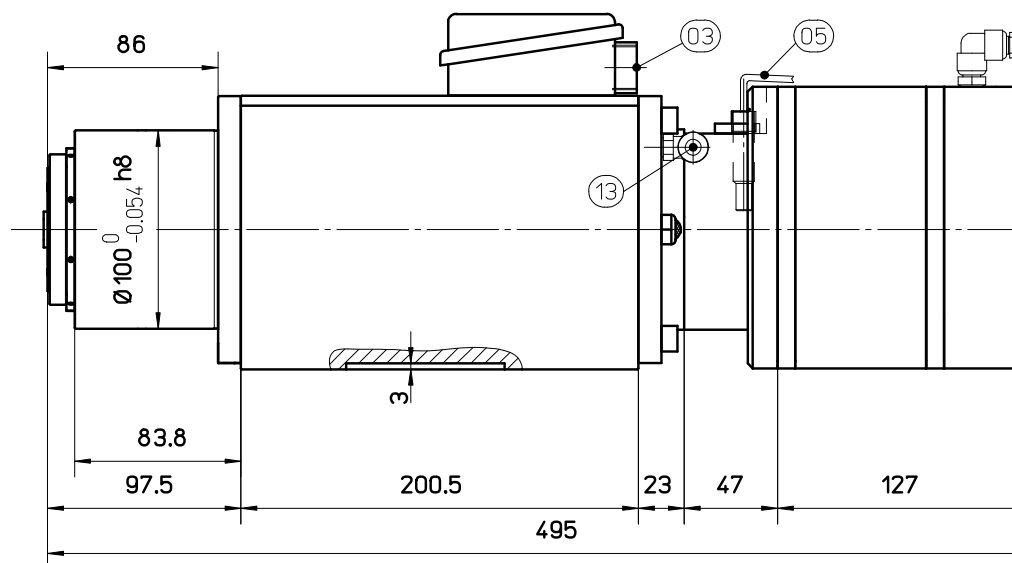
① Ingresso aria compressa raffreddamento carcassa G 1/8"  
Compressed air input for frame cooling of the electric spindle  
Entrée air comprimé pour refroidissement corps mandrin

Parte rotante  
Rotary part  
Rotierender teil



⑬ Ingresso aria secca per pressurizzazione naso mandrino  
2.5 bar (raccordo 1/8" G a L)  
Pneumatic inlet for nose pressurization  
Entrée air sec pressurisation nez du mandrin

⑫ Mandata per cilindro pneumatico 7 bar  
⑪ Delivery for pneumatic cylinder  
Refoulement pour cylindre pneumatique



| V                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | HP | HZ                   | Giri/min rpm upm                                                                 | A                    |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|----------------------|----------------------------------------------------------------------------------|----------------------|
| <p>A termine di legge ci riserviamo la proprietà di questo disegno. E' vietata qualsiasi riproduzione senza nostra autorizzazione.<br/>The copyright of this drawing is ours; no copies thereof can be done without our prior approval.<br/>Gesetzmassig ist das Eigentum dieser Zeichnung für uns vorbehalten; Kopien davon darf man nur mit unserer Genehmigung erfolgen.</p> |    |                      |                                                                                  |                      |
| <p><b>ELETTROMANDRINO</b><br/><b>ELECTRIC SPINDLE</b><br/><b>ELEKTROSPINDEL</b></p>                                                                                                                                                                                                                                                                                             |    |                      | <p><b>DIMENSIONI ESTERNE</b><br/><b>OVERALL DIMENSION</b><br/><b>AusmaBe</b></p> |                      |
| <p><b>RC 110/22 45 FP1 HSK-F63 CR PDE SL</b><br/><b>Codice-Code:</b></p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |    |                      | <p><b>63F0827_IN</b></p>                                                         |                      |
| <p>DATA, DATE, Datum</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |    | <p>DISEGNATO DA:</p> | <p>CONTROLLATO DA:</p>                                                           | <p>APPROVATO DA:</p> |
| <p>DISEGNO, DRAWING, Zeichnung No.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |    | <p>REV. N°</p>       |                                                                                  |                      |
| <p><b>63F0827_IN</b></p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |    | <p><b>00</b></p>     |                                                                                  |                      |

